

# EQTrace Click Mobile



## Handbuch

## Inhaltsverzeichnis

1.	Einführung	3
2.	Öffnen der App	3
2.1.	Scannen	4
2.2.	Registrieren	5
2.3.	Einloggen	7
3.	Auto-Login	8
4.	Spracheinstellung	8
5.	Kontakt und Hilfe	9

**Um schneller zu den einzelnen Kapiteln zu gelangen klicken Sie bitte im Inhaltsverzeichnis auf das jeweilige Kapitel!**

## 1. Einführung

Liebe Nutzer\*,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine Anleitung, wie Sie die EQTrace Click Mobile App nutzen können. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte direkt an uns (s. S. 9).

Um schneller in ein bestimmtes Kapitel zu gelangen können Sie auf das jeweilige Kapitel im Inhaltsverzeichnis klicken und springen dann direkt zu dem Kapitel.

Um die EQTrace Click Mobile App nutzen zu können, müssen Sie auf Ihrem Smartphone oder Tablet in den Google Play Store gehen und sich die EQTrace Click Mobile App herunterladen.

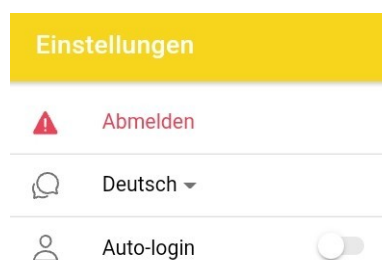
EQTrace Click Mobile App



Mit Hilfe der EQTrace Click Mobile App können Sie direkt an der Maschine den QR-Code des clicks via Smartphone/Tablet scannen und sich als Neukunde direkt registrieren ohne diesen Schritt extra im Obserwando Portal tätigen zu müssen. Ist Ihr Account einmal erstellt, können Sie sich unter [observando.de](https://www.obserwando.de) einloggen.



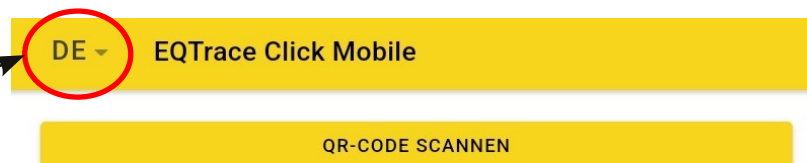
Über die Einstellungen oben links können Sie die Sprache wechseln, den Auto-Login einschalten und sich abmelden.



## 2. Öffnen der App

Nach dem Öffnen der App wählen Sie zunächst zwischen den Sprachen deutsch und englisch. Danach müssen Sie den QR-Code des EQTrace clicks scannen und sich anschließend neu registrieren oder anmelden.

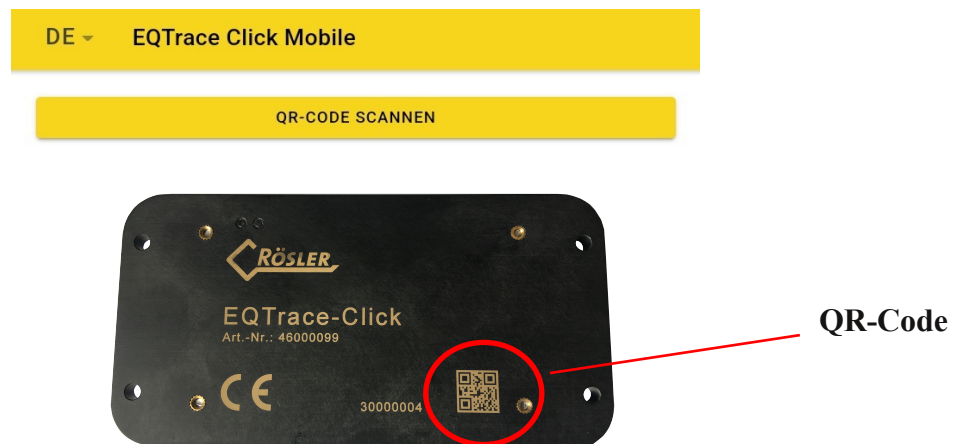
Sprachauswahl



\* Zur besseren Lesbarkeit wird nachfolgend diskriminierungsfrei anstelle der/die/diverse Nutzer nur die männliche Bezeichnung verwendet.

## 2.1. Scannen

Nach dem Auswählen der Sprache klicken Sie auf den Button "QR-Code scannen".  
Anschließend müssen Sie den QR-Code auf dem EQTrace click scannen.



Nach dem Scannen des QR-Codes landen  
Sie auf folgender Seite:

The screenshot shows the registration screen for the EQTrace Click Mobile. It features a yellow header bar with a gear icon and the text 'EQTrace Click Mobile'. The main content area has a white background with the following elements: a title 'Geräteserien: 40000034 \*Noch nicht registriert', a paragraph of instructions starting with 'ⓘ Wenn dieses Gerät noch für keinen Kunden registriert ist, melden Sie sich mit einem bestehenden Benutzerkonto an, um das Gerät mit diesem Konto zu verknüpfen, oder erstellen Sie ein neues Kundenkonto, um es zuzuweisen.', two input fields for 'Benutzername' and 'Passwort', a yellow 'ANMELDEN' button, a horizontal line with 'oder' in the center, and a yellow 'NEUER KUNDE' button.

⚙ Sie können auf das Symbol oben links tippen, um auf mehr Optionen zuzugreifen.

## 2.2. Registrieren

Sind Sie Neukunde, klicken Sie im Loginbereich bitte auf den Button "Neuer Kunde".



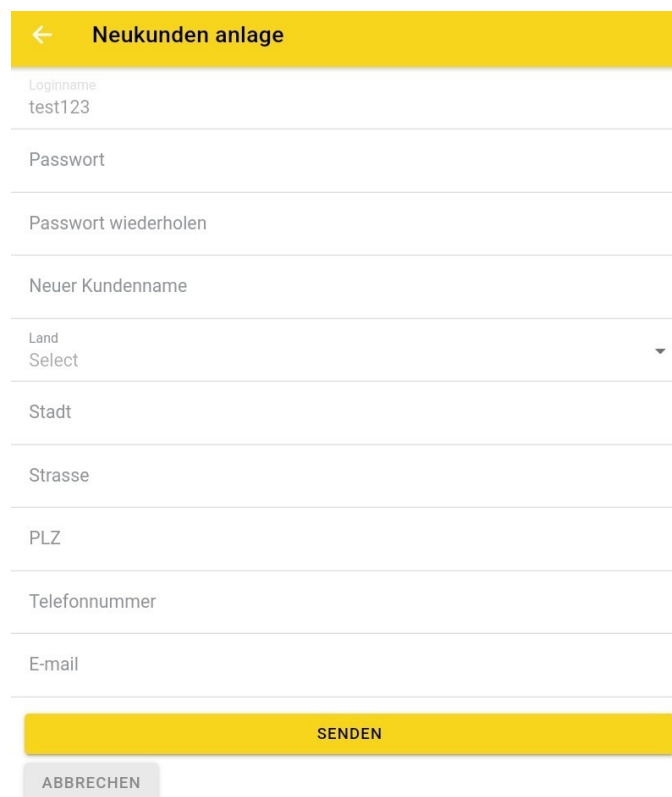
The image shows a login form with two input fields: "Benutzername" and "Passwort". Below these fields is a yellow button labeled "ANMELDEN". Underneath the button is the word "oder" flanked by horizontal lines. Below that is a yellow button labeled "NEUER KUNDE", which is highlighted with a red rectangular border. A black arrow points from the top right towards the "NEUER KUNDE" button.

Sie werden anschließend auf folgende Seite weitergeleitet:



The image shows the header of a new customer registration page. It features a yellow bar with a left-pointing arrow and the text "Neukunden anlage". Below this bar is a text input field labeled "Loginname". At the bottom of the page is a yellow button labeled "MEHR".

Geben Sie einen Loginnamen ein und klicken Sie anschließend auf "Mehr". Dann öffnet sich folgendes Formular:

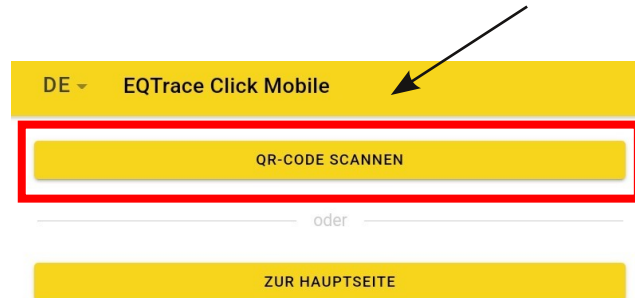


The image shows a detailed registration form titled "Neukunden anlage". It contains the following fields: "Loginname" (with "test123" entered), "Passwort", "Passwort wiederholen", "Neuer Kundenname", "Land" (a dropdown menu with "Select" selected), "Stadt", "Strasse", "PLZ", "Telefonnummer", and "E-mail". At the bottom of the form are two buttons: a yellow "SENDEN" button and a grey "ABBRECHEN" button.

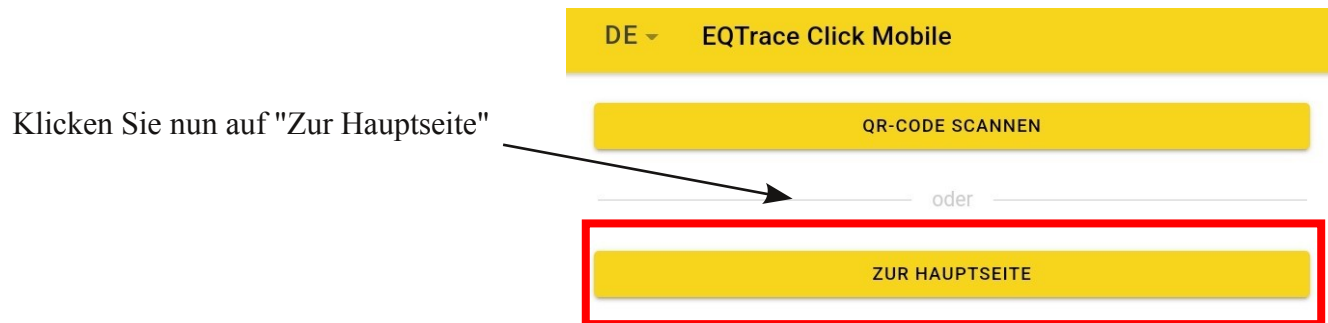
Füllen Sie das Formular aus und klicken dann auf "senden".

## DE ▾ EQTrace Click Mobile

Nach dem Senden der Daten landen Sie auf folgender Seite. Scannen Sie das EQTrace click erneut.



Sie landen erneut auf der folgenden Seite:



Abschließend landen Sie wieder auf der anmelde Seite. War das Einscannen des Clicks erfolgreich, erhalten Sie die Meldung, dass das Gerät "Bereits registriert" sei. Von dieser Seite aus können Sie zu den Einstellungen gelangen.

The screenshot shows the top navigation bar with a gear icon and 'EQTrace Click Mobile'. Below it, a message is displayed: 'Geräteserien: 40000034 \*Bereits registriert'. Below this message is a small text block: '© Wenn dieses Gerät noch für keinen Kunden registriert ist, melden Sie sich mit einem bestehenden Benutzerkonto an, um das Gerät mit diesem Konto zu verknüpfen, oder erstellen Sie ein neues Kundenkonto, um es zuzuweisen.' Below this are two input fields: 'Benutzername' with the value 'obstest' and 'Passwort'. At the bottom is a yellow button labeled 'ANMELDEN'.

Meldung, das die Registrierung des clicks erfolgreich war.

### 2.3. Einloggen

Sind Sie bereits Kunde und haben Sie bereits einen Obserwando-Account, dann müssen Sie sich in der App nicht neu registrieren, sondern können sich mit Ihren Zugangsdaten anmelden.

The image shows a login form with two input fields: 'Benutzername' and 'Passwort'. Below the fields is a yellow button labeled 'ANMELDEN'. Below this button is a horizontal line with the word 'oder' in the center. Below the line is another yellow button labeled 'NEUER KUNDE'. A red rectangular box highlights the 'ANMELDEN' button.

←  
Melden Sie sich mit Ihren Zugangsdaten an.

Anschließend landen Sie auf folgender Seite:

The image shows a main menu with a yellow header containing 'DE ▾ EQTrace Click Mobile'. Below the header is a yellow button labeled 'QR-CODE SCANNEN'. Below this button is a horizontal line with the word 'oder' in the center. Below the line is another yellow button labeled 'ZUR HAUPTSEITE'. A red rectangular box highlights the 'QR-CODE SCANNEN' button.

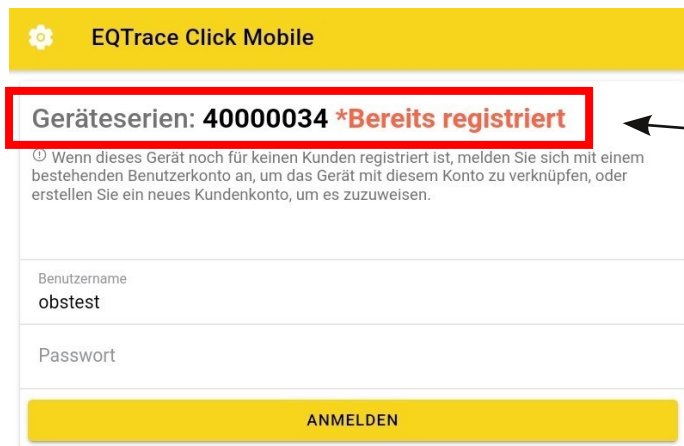
←  
Scannen Sie das EQTrace click erneut.

Sie landen erneut auf der folgenden Seite:

The image shows a main menu with a yellow header containing 'DE ▾ EQTrace Click Mobile'. Below the header is a yellow button labeled 'QR-CODE SCANNEN'. Below this button is a horizontal line with the word 'oder' in the center. Below the line is another yellow button labeled 'ZUR HAUPTSEITE'. A red rectangular box highlights the 'ZUR HAUPTSEITE' button.

↑  
Klicken Sie nun auf "Zur Hauptseite"

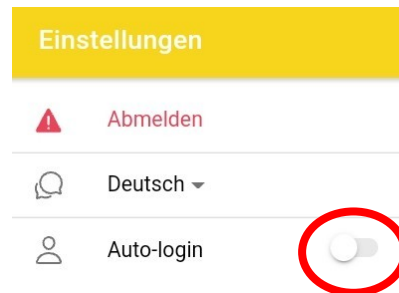
Abschließend landen Sie wieder auf der anmelde Seite. War das Einscannen des Clicks erfolgreich, erhalten Sie die Meldung, dass das Gerät "Bereits registriert" sei. Von dieser Seite aus können Sie zu den Einstellungen gelangen.



Meldung, das die Registrierung des clicks erfolgreich war.

### 3. Auto-Login

Die App verfügt über einen Auto-Login. Hierzu müssen Sie in den Einstellungen den Punkt "Auto-Login" aktivieren. Nach dem Öffnen der App müssen Sie sich anschließend nicht jedes Mal neu einloggen, sondern landen automatisch auf der Übersichtsseite.



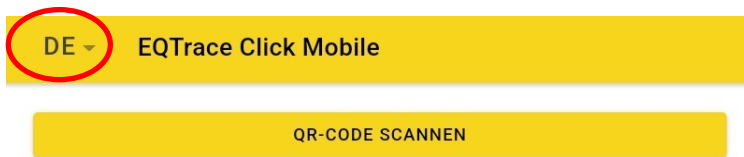
"Auto-Login" aktivieren

### 4. Spracheinstellung

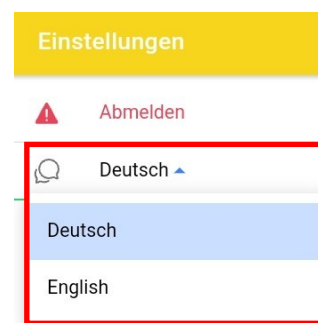
Sie haben zwei Möglichkeiten die Sprache der App einzustellen. Entweder direkt auf der Startseite der App oder wenn Sie bereits eingeloggt sind, über die Einstellungen links oben. Es besteht die Wahl zwischen deutsch und englisch.



Sprachauswahl über die Startseite der App



Sprachauswahl über die Einstellungen



## 5. Kontakt und Hilfe

Benötigen Sie Hilfe oder haben Sie eine Frage? Dann können Sie uns über die folgenden Kontaktdaten kontaktieren:

**Rösler Software-Technik Entwicklungs- und Vertriebsgesellschaft mbH**

Telefon: 0421/802270-0  
E-Mail: [info@minidat.de](mailto:info@minidat.de)  
[www.minidat.de](http://www.minidat.de)